

КНИГА ПРАВДЫ И ГНЕВА

Трудно сказать, что больше поражает нас в книге Саида Нафиси: талант большого художника или страстность великолепного публициста, теплота и лиричность, с какой он лепит образы, или глубина философского анализа и гротесковая прямолинейность в характеристике эпохи, отточенность и емкость стиля или умение передать колорит народного языка.

Саид Нафиси прежде всего патриот. Роман «На полпути в рай» — искренняя исповедь художника, его раздумье о судьбах своей родины, своего народа и государства.

«Иран — страна, где стоящие у власти политические группировки возглавляют самые порочные и низкие люди. Недаром в прежние времена тегеранские жулики, возвращаясь домой пьяными, размахивая ножами, пропитыми голосами орали:

— Иран — страна, бросившая на ветер все святое!..

Пожалуй, нигде в мире не было такого количества политических проходимцев и узурпаторов, как у нас. Вот откуда у иранцев появилась пословица, какой нет ни у одного народа: «Непойманный вор — падишах», так как каждый преуспевающий в грабеже разбойник, которому помогала судьба, становится падишахом», — пишет Саид Нафиси.

Основная тема романа — разоблачение политики продажной

правительственной верхушки, лицемерия и лжи иранских аристократов, готовых за груды иностранного тряпья продать свою страну. Все самые отвратительные черты этого продажного мира собрались в лице шейха Хади Тейэби. Человек с темным прошлым, имеющий миллионы в банке и не имеющий совести, Тейэби вершит судьбами государства. У него в доме всегда собираются люди, подобные ему. Его приятель, Али Акбар Дипломаси, министр иностранных дел — невежда и доносчик, использующий науку в целях наживы. Тейэби поддерживает связь с бездарным, но хитрым и алчным Манучехром Доулатдустом и его супругой Нахид, чье жемчужное ожерелье притягивает к себе, как магнит, возбуждает страсти, заставляет забывать обо всем на свете.

Частые посетители Тейэби: генерал Зармади — солдафон и развратник, шарлатан Мехди Батенган, автор книги «Очищение ислама», объяснивший философию второго пришествия с точки зрения термодинамики, — короче, все, кто за глаза называли друг друга «бурдюками, начиненными ложью», и сообща делили куски государственного пирога.

С большим мастерством и художественной силой Нафиси показывает, как кучка проходимцев и убийц продает нефть, продает народ и национальную независимость деятелям из заокеанского капиталистического рая — Соединенных Штатов Америки. Многие сцены романа, например беседа с американским представителем на приеме у Доулатдуста, по своему сатирическому подтексту и глубине могут быть поставлены

наравне с шедеврами Салтыкова-Щедрина.

Саид Нафиси издевается над теми, кто размахивает жупелом мнимой угрозы Ирану со стороны Советского Союза. Этот выкидыш американской пропаганды враги иранского народа одели в яркие цвета квасного патриотизма и демагогии.

Дочь Доулатдуста вместе с подругами из знатных семей побывала на демонстрации фильма о параде советских физкультурников. Тейэби возмущен:

«...Просидели там от начала и до конца сеанса, не проронив ни одного слова, а потом еще аплодировали. Ну, скажите, пожалуйста, разве можно скрыть этот позор!..»

Преступники ходят на свободе и вершат всеми делами в государстве. Между тем простой народ живет в нищете. А те, кто слишком много знает о грязных махинациях правительства, томятся в тюрьмах. Так, одного из героев произведения, Аббаса, убили в тюрьме только за то, что он знал много анекдотов и был невольным свидетелем темных сделок в доме Тейэби.

В последние часы своей жизни Аббас мечтает о том, что наступит день, когда все предатели получат по заслугам.

«Да, этот день наступит, и наступит скоро. Он не может быть далеким, этот день, ибо сама природа не может мириться с такими людьми, сама судьба не сможет дать им никакой отсрочки. Волна народного гнева прорвется наконец, и все их дворцы, их великолепные виллы будут смыты с лица земли вместе со своими хозяевами».

Исторический оптимизм Саида Нафиси, его глубокая вера в народные силы, могущие опрокинуть этот мир лжи, грабежа и убийств, вытекают из его мировоззрения писателя и общественного деятеля. В финале романа Нафиси предостерегает тех, кто стремится насладиться благами капиталистического рая Америки за счет пота и крови народа. Берегитесь! На полпути в рай вас может постигнуть участь жены Доулатдуста: самолет, на котором она с дочерью и любовниками летела в Нью-Йорк, загорелся и упал в море. Берегитесь! — предупреждает Нафиси. Пожар народного гнева не пощадит господ, преданных телом и душой долларам и иностранным экспансионистам.

А. СОЛЯНОВ

Саид Нафиси. На полпути в рай. Перевод с персидского Д. Китаинова и А. Самедова, М., Издательство иностранной литературы, 1960, 284 стр.